

S.73-98

SIMON FRASER UNIVERSITY

MEMORANDUM

To	SENATE	From	SENATE COMMITTEE ON UNDERGRADUATE STUDIES
Subject	NEW COURSE PROPOSALS - DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES - FRENCH 303-3 - FRENCH FOR THE CLASSROOM LINGUISTICS 410-3 - APPLIED LINGUISTICS LINGUISTICS 411-3 - SECOND LANGUAGE TEACHING LINGUISTICS 412-3 - THE TEACHING OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE	Date	

MOTION: "That Senate approve, as set forth in Paper S.73-98, the new course proposals for the Department of Modern Languages:

French 303-3 - French for the Classroom
 Linguistics 410-3 - Applied Linguistics
 Linguistics 411-3 - Second Language Teaching
 Linguistics 412-3 - The Teaching of ~~French~~ *English* as a Second Language."

If the above motion is approved,

MOTION: "That Senate waive the normal two semester time lag requirement in order that Linguistics 410-3 may be first offered in the Spring semester 74-1; and that French 303-3, Linguistics 411-3, and Linguistics 412-3 may be first offered in the Summer semester 74-2."

Note: Courses will be discontinued on introduction of the new courses as follows:

<u>New Course</u>	<u>Discontinued Course</u>
410-3 - Applied Linguistics	(426-5 - Applied Linguistics
411-3 - Second Language Teaching	
412-3 - The Teaching of English as a Second Language	429-5 - The Teaching of English as a Second Language

S.73-98

SIMON FRASER UNIVERSITY

MEMORANDUM

To	SENATE	From	SENATE COMMITTEE ON UNDERGRADUATE STUDIES
Subject	NEW COURSE PROPOSALS - DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES - FRENCH 303-3 - FRENCH FOR THE CLASSROOM LINGUISTICS 410-3 - APPLIED LINGUISTICS LINGUISTICS 411-3 - SECOND LANGUAGE TEACHING LINGUISTICS 412-3 - THE TEACHING OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE	Date	AUGUST 14, 1973

On the recommendation of the Faculty of Arts, the Senate Committee on Undergraduate Studies has approved the following courses, as set forth in SCUS 73-30, and recommends approval to Senate:

- French 303-3 - French for the Classroom
- Linguistics 410-3 - Applied Linguistics
- Linguistics 411-3 - Second Language Teaching
- Linguistics 412-3 - The Teaching of English as a Second Language

It is further recommended that Senate waive the normal two semester time lag requirement in order that Linguistics 410-3 may be first offered in the Spring semester 74-1; and that French 303-3, Linguistics 411-3, and Linguistics 412-3 may be first offered in the Summer semester 74-2.

It is noted that courses will be discontinued on introduction of the new courses as follows:

<u>New Course</u>	<u>Discontinued Course</u>
410-3 - Applied Linguistics	(426-5 - Applied Linguistics
411-3 - Second Language Teaching	(
412-3 - The Teaching of English as a Second Language	429-5 - The Teaching of English as a Second Language

SIMON FRASER UNIVERSITY

MEMORANDUM

Mr. H. Evans, Secretary
Senate Committee on Undergraduate
Studies

NEW COURSE PROPOSALS
DEPT. OF MODERN LANGUAGES

Subject

From: D.H. Sullivan, Dean

Faculty of Arts

Date: July 24, 1973

The Department of Modern Language new course proposals, listed below, have been approved by the Faculty of Arts Curriculum Committee at its meeting of June 21, 1973 and were subsequently ratified by the Faculty.

Would you therefore please place these proposals on the agenda of the next SCUS meeting.

Thank you.



D.H. Sullivan

/dt

Attachments:

- French 303, French for the Classroom
- Linguistics 410, Applied Linguistics
- Linguistics 411, Second Language Teaching
- Linguistics 412, The Teaching of English as a Second Language

FACULTY OF ARTS

NEW COURSE PROPOSAL

I. CALENDAR INFORMATION

Department: Modern Languages - French Course Number: French 303

Title: French for the Classroom

Sub-Title or Description:

French for the classroom: a review of language problems for students intending to be teachers.

Credit Hours: 3

Vector Description: 0-3-1

Prerequisite(s): Restricted to students taking Education 404 whose Faculty Associates recommend this course for them. Not for credit toward a Major or Honors in French - an elective.

II ENROLMENT AND SCHEDULING

Estimated Enrolment: 15

Semester Offered (e.g. Yearly, every Spring; twice yearly, Fall and Spring):

Summer only

When course will first be offered: 74-2

III JUSTIFICATION

- A. What is the detailed description of the course including differentiation from lower level courses, from similar courses in the same department and from courses in other departments in the University?

Differs from other French language courses in that, rather than training students for further study in Linguistics or Literature, it is a program for students whose prior training has not included sufficient mastery of the language to meet the needs of the oral French program in B.C. schools.

- B. What is the range of topics that may be dealt with in the course?

Specific problems in French grammar and pronunciation arising from the weaknesses in the students' own competence - oral and written.

C. How does this course fit the goals of the department?

Does not count towards a Major or Honors in French.

D. How does this course affect degree requirements?

It increases the electives available.

E. What are the calendar changes necessary to reflect the addition of this course?

Addition only.

F. What course, if any, is being dropped from the calendar if this course is approved?

None.

G. What is the nature of student demand for this course?

Students in Education 404 have widely varied backgrounds in French; having already faced classes in their practicum some are very conscious of deficiencies in their language competence.

H. Other reasons for introducing the course.

Strongly urged by Faculty of Education.

IV BUDGETARY AND SPACE FACTORS

A. Which faculty will be available to teach this course?

Although the material obviously falls within the competence of a number of DML faculty, current and projected summer offerings make assuring this course difficult unless the joint DML/Faculty of Education post and lecturer positions already requested are forthcoming. Alternatively, a sessional lecturer (each and every summer) would be required.

B. What are the special space and/or equipment requirements for this course?

C. Any other budgetary implications of mounting this course:

Approval:

Curriculum Committee: _____

Dean of Faculty: JUL 20 1973

Senate: _____

Shull

Bibliography

La Grammaire à l'oeuvre, John Barson (Holt Rinehart)

Practice-Centered Teacher Training, French, R. Politzer (Center for Curriculum Development)

Introduction à la phonétique corrective, P. and M. Léon (Hachette)

Exercices systematiques de prononciation française Vol. 1 et 2
P. and M. Léon (Hachette)

FRENCH 303 - COURSE OUTLINE

Given the nature of the course, it is difficult to establish a firm outline since the content of the course will depend upon the specific weaknesses in the competence and performance of the individual students involved. The following (by no means exhaustive) is typical and even probable.

Phonetics

Corrective phonetics based upon a review of French phonology and the problems of articulation, with particular attention to the phonetic phenomena of rounding, fortis and lenis articulation, intonation, stress, liaison, hesitation forms and 'paralinguistic' phonic forms.

Grammar

- a) The morphophonemic system of French adjectives and nouns in the oral as opposed to the written code.
- b) Problems of concord in oral and written French and the implications of grammatical gender as opposed to semantic gender.
- c) Review of the tense system and tense usage; the sequence of tenses; the use of the subjunctive.
- d) The tense system of written French and the rules of written tense sequences.
- e) Time as a semantic notion; its exponence (durative, periodic, punctual, progressive, etc.). Grammatical exponence in other than the verb system.
- f) Emphasis in French; contrast of the syntactic and phonetic means to achieve emphasis; the problem of tonic and atonic stress as related to allomorphy in grammatical systems.
- g) Causativity and passivization; the semantic and grammatical problems involved in their exponence.
- h) Problems of quantitization; partitives and the use of determiners and quantifiers.
- i) Word-order; the problems of adjective placement, ordering of complements, subordination and the structure of periods.
- j) Problems relating to relativization and attendant problems of concord in the written and oral code.

Semantics and lexicology

Basic vocabulary problems and the common errors of lexical misalignment as they affect the performance of non-native French speakers. Problems of homophony, homonymy and synonymy. Lexical fields as the basis of vocabulary retention.

FACULTY OF ARTS

NEW COURSE PROPOSAL

I CALENDAR INFORMATION

Department: Modern Languages - Linguistics Course Number: Linguistics 410

Title: Applied Linguistics

Sub-Title or Description: Theoretical aspects of second language acquisition.

Credit Hours: 3

Vector Description 2-1-0

Prerequisite(s): None. Students with credit for Linguistics 426-5 may not take this course for further credit.

II ENROLMENT AND SCHEDULING

Estimated Enrolment: 25

Semester Offered (e.g. Yearly, every Spring; twice yearly, Fall and Spring):

Twice yearly, Spring and Summer

When course will first be offered:

Spring 1974-1

III JUSTIFICATION

- A. What is the detailed description of the course including differentiation from lower level courses, from similar courses in the same department and from courses in other departments in the University?

There are no similar lower level courses. The new Linguistics 411-3, its companion course, deals with the practical aspects of second language acquisition. Education is offering (as I understand it this summer only) a course in second language teaching, but its emphasis is not linguistic.

- B. What is the range of topics that may be dealt with in the course?

1) Linguistics theories and theories of language acquisition. 2) The non-linguistic context in language acquisition. 3) Psycholinguistic and neurophysiological aspects of second language learning. 4) Linguistic interference. 5) The learning of the four language skills. 6) The learning of second language phonology, grammar and lexicon. 7) Theoretical aspects of second language testing. 8) Individualized and programmed second language learning. 9) Research and experimentation in second language learning.

C. How does this course fit the goals of the department?

It permits language majors and minors, many of whom are going to be second language teachers, to become cognizant of the theories in that field.

D. How does this course affect degree requirements?

Expands Linguistics electives.

E. What are the calendar changes necessary to reflect the addition of this course?

Replacement of Linguistics 426-5 with two 3-hour courses, Linguistics 410-3 and Linguistics 411-3.

F. What course, if any, is being dropped from the calendar if this course is approved?

Linguistics 426-5.

G. What is the nature of student demand for this course?

We expect a minimum of 30 students per session including our majors, or minors, and students in the PDP.

H. Other reasons for introducing the course.

Request from the Faculty of Education.

IV BUDGETARY AND SPACE FACTORS

A. Which faculty will be available to teach this course?

Drs. Bouton, Colhoun, and Hammerly, plus the appointee to the joint DML-Faculty of Education post being requested.

B. What are the special space and/or equipment requirements for this course?

None.

C. Any other budgetary implications of mounting this course:

None.

Approval:

Curriculum Committee: JUN 21 1973

Dean of Faculty: JUL 20 1973

Senate:

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "D. Sullivan", is written over the date "JUL 20 1973".

BIBLIOGRAPHY: LINGUISTICS 410

DESCRIPTIVE LINGUISTICS

1. GLEASON, Henry A., An Introduction to Descriptive Linguistics (Revised Ed.) (New York: Holt, Rinehart, Winston, 1961). /24 hrs./// PE 1135 G59 1961.

STRUCTURAL DESCRIPTIONS

2. ARMSTRONG, Lilius E., The Phonetics of French (London: Bell, 1959). PC 2135 A7.
3. KUFNER, Hebert, The Grammatical Structures of English and German (Chicago: University of Chicago Press, 1962). PF 3099 K8.
4. MOULTON, William G., The Sounds of English and German (Chicago: University of Chicago Press, 1962). PF 3135 M6.
5. MUELLER, Theodore H. and MAYER, Edgar N., Handbook of French Structure: A Systematic Review (New York: Harcourt, Brace, and World, 1968). PC 2361 M8.
6. STOCKWELL, Robert and BOWEN, Donald, The Sounds of English and Spanish (Chicago: University of Chicago Press, 1965). PC 4135 S75.
7. STOCKWELL, Robert et al., The Grammatical Structures of English and Spanish (Chicago: University of Chicago Press, 1965). PC 4099 S7.

APPLIED LINGUISTICS

8. HALLIDAY, M.A.K. et al., The Linguistic Sciences and Language Teaching (London: Longmans, 1964). P 77 H34.
9. LEON, Pierre, Applied Linguistics and the Teaching of French (Montreal: Centre educatif et culturel, 1967). PC 2066 L37.
10. POLITZER, Robert, Teaching French - An Introduction to Applied Linguistics (New York: Blaisdell, 1965). /2hrs./// PC 2065 P6 1965.
11. POLITZER, Robert, Teaching German: A Linguistic Orientation (Waltham, Mass.: Blaisdell, 1968). /4 hrs./// PF 3066 P64.
12. POLITZER, Robert and STAUBACH, Charles, Teaching Spanish: A Linguistic Orientation (New York: Blaisdell, 1961). /4 hrs./// PC 4066 P6.

PSYCHOLOGY OF SECOND LANGUAGE TEACHING

13. DE CECCO, John P. (Ed.), The Psychology of Language, Thought, and Instruction (New York: Holt, Rinehart, Winston, 1967). /2 hrs./// LB 1051 D3513.
14. JAKOBOVITS, Leon A., Foreign Language Learning - A Psycholinguistic Analysis of the Issues (Rowley, Mass.: Newbury House, 1970). /2 hrs./// FB 36 J3.
15. RIVERS, Wilga M., The Psychologist and the Foreign Language Teacher (Chicago: University of Chicago Press, 1964). /4 hrs./// PB 36 R 58.

SECOND LANGUAGE METHODOLOGY

16. BROOKS, Nelson, Language and Language Learning (Second Edition) (New York: Harcourt, Brace and World, 1964). P 51 B 73 1964.
17. ETMEKJIAN, James, Pattern Drills in Language Teaching (New York: New York University Press, 1966). PC 2066 E8.
18. KELLY, Louis G., 25 Centuries of Language Teaching (Rowley, Mass.: Newbury House, 1969). P 51 K4.
19. LADO, Robert, Language Teaching - A Scientific Approach (New York: McGraw-Hill, 1964). /2 hrs./// P 51 L3.

20. HACHEY, William, Language Teaching Analysis (London: Longmans, 1965). P 51 M3.
21. NAJAM, Edward W. (Ed.), Language Learning - The Individual and the Process (The Hague: Mouton, 1965). PB 35 F 67 1965.
22. PALMER, Harold E., The Principles of Language-Study (London: Oxford University Press, 1964). P 51 P3.
23. RIVERS, Wilga M., Teaching Foreign-Language Skills (Chicago: University of Chicago Press, 1968). PB 35 R 43.
24. SWEET, Henry, The Practical Study of Languages (London: Oxford University Press, 1964). PB 35 SS5.
25. VALDMAN, Albert (Ed.), Trends in Language Teaching (New York: McGraw-Hill, 1966). /2 hrs./// PB 35 V3.

EXPERIMENTAL SECOND LANGUAGE TEACHING

26. SCHERER, George and WERTHEIMER, M., A Psycholinguistic Experiment in Foreign Language Teaching (New York: McGraw-Hill, 1964). PF 3066 S3.

TEACHING PRONUNCIATION

27. BOWEN, J. Donald and STOCKWELL, Robert P., Patterns of Spanish Pronunciation - A Drillbook (Chicago: University of Chicago Press, 1960). PC 4137 B6.
28. LEON, Pierre, Laboratoire de langues et correction phonétique. Essai méthodologique. (Montreal: Didier, 1967). PB 36 L4 1967.
29. VALDMAN, Albert et al., A Drillbook of French Pronunciation (Second Edition) (New York: Harper and Row, 1970). PC 2177 V35 1970.

THE LANGUAGE LABORATORY

30. HOCKING, Elton, Language Laboratory and Language Learning (Washington, D.C.: Department of Audiovisual Instruction of the National Education Association of the United States, 1964). PB 36 H5 1964.
31. STACK, Edward M., The Language Laboratory and Modern Language Teaching (Revised Edition) (New York: Oxford University Press, 1966). PB 35 S8 1966.

PROGRAMMED SECOND LANGUAGE TEACHING

32. BARRUTIA, Richard, Language Learning and Machine Teaching (Philadelphia: Center for Curriculum Development, 1969). /2 hrs./// Professor's copy.

SECOND LANGUAGE TESTING

33. LADO, Robert, Language Testing (London: Longmans, 1961). PB 71.5 L3.
34. VALETTE, Rebecca, Modern Language Testing - A Handbook (New York: Harcourt, Brace and World, 1967). /4 hrs./// PB 71.5 V3.

BIBLIOGRAPHIES

35. NOSTRAND, Howard et al., Research on Language Teaching (Seattle: Washington University Press, 1965). PB 35 296 1965.
36. ROBINSON, Janet O., An Annotated Bibliography of Modern Language Teaching (London: Oxford University Press, 1969). PB 35 2968.
37. ACTFL Bibliographies. See Foreign Language Annals.

SIMON FRASER UNIVERSITY

MEMORANDUM

Dr. R. Saunders, Chairman

Faculty of Curriculum Committee

Subject Courses in 2nd Language Teaching

From Dr. D. Birch

Dean, Faculty of Education

Date June 19, 1973

When the Faculty of Education revised its undergraduate curriculum we intentionally did not mount courses in second language teaching because we preferred to collaborate with the DML in the preparation of second language teachers. It was (and is) our impression that the DML had among its faculty members several people competent in this area. In fact, several have contributed to teacher education by offering seminars for and supervising the study of PDP students.

The Faculty of Education expects courses in second language teaching to be made available through the DML and I will appreciate anything you can do to facilitate the approval of such courses.

Dr. D. Birch

FACULTY OF ARTS

NEW COURSE PROPOSAL

I CALENDAR INFORMATION

Department: Modern Languages - Linguistics Course Number: Linguistics 411

Title: Second Language Teaching

Sub-Title or Description:

Deals with the functional aspects of second language pedagogy as it relates specifically to teaching in B.C.

Credit Hours: 3

Vector Description: 2-0-2

Pre-requisite(s): Linguistics 410 is a prerequisite or a corequisite to Linguistics 411 (N.B. PDP students and intending PDP students may take this course only after completing Education 401 and 402) Students with credit for Linguistics 426-5 may not take this course for further credit.

II ENROLMENT AND SCHEDULING

Estimated Enrolment: 15

Semester Offered (e.g. Yearly, every Spring; twice yearly, Fall and Spring):

Summer only.

When course will first be offered:

1974-2

III JUSTIFICATION

- A. What is the detailed description of the course including differentiation from lower level courses, from similar courses in the same department and from courses in other departments in the University?

This course is oriented to the practical problems of language teaching which will face the student language teacher in the classroom. It differs in content and aim from all other courses and specifically from Linguistics 410 and Linguistics 412.

- B. What is the range of topics that may be dealt with in the course?

Methods and techniques in second language teaching, lesson planning, language laboratories, visual aids, etc. (See attached outline.)

C. How does this course fit the goals of the department?

It allows the DML to serve better the interests and needs of those students (both DML and Education) who are planning on becoming second-language teachers; it will also encourage an interest in yet more advanced professional training.

D. How does this course affect degree requirements?

Does not count towards the major or honors requirement in the DML.

E. What are the calendar changes necessary to reflect the addition of this course?

Addition only.

F. What course, if any, is being dropped from the calendar if this course is approved?

Linguistics 426.

G. What is the nature of student demand for this course?

The Faculty of Education and future second-language teachers have been asking for more courses directly related to their problems. This course will go a long way to fulfilling their needs.

H. Other reasons for introducing the course.

Requested by the Faculty of Education. The course is offered only in Summer so that it articulates with the needs and requirements of the PDP program.

IV BUDGETARY AND SPACE FACTORS

A. Which faculty will be available to teach this course?

Currently: Drs. Altmann, Bouton, Colhoun, Hammerly, Mr. G¹äss, Mr. Kaneen. The appointee to the joint DML/Faculty of Education post being requested.

B. What are the special space and/or equipment requirements for this course?

none.

C. Any other budgetary implications of mounting this course:

Library purchase of multiple copies of language-teaching texts.

Approval:

Curriculum Committee: JUN 21 1973

Dean of Faculty: JUL 20 1973



Senate:

Addendum - Linguistics 411 submission

Course outline

The course will embrace the following topics:

1. Methods and techniques in second-language teaching
2. Lesson planning
3. Language laboratories
4. Visual aids
5. Second-language teaching in the curriculum
6. Practical aspects of the teaching of second-language phonology, grammar and lexicon
7. Practical aspects of second-language testing
8. Conversation at various levels; accuracy vs. fluency
9. Teaching dialogues
10. Second-language games
11. Culture and literature in second-language teaching
12. Preparation of teaching materials (phonological and grammatical drills and dialogues)
13. Observation of second-language classes
14. Practice teaching
15. Critical analysis of second-language materials in current use in British Columbia schools

Bibliography

- Chastain, Kenneth. The development of modern language skills: theory to practice (Philadelphia: Center for Curriculum Development, 1971).
- Politzer, Robert. Teaching French - An Introduction to Applied Linguistics (New York: Blaisdell, 1965).
- Politzer, Robert. Teaching German: A Linguistic Orientation (Waltham, Mass.: Blaisdell, 1968).
- Politzer, Robert and Staubach, Charles. Teaching Spanish: A Linguistic Orientation (New York: Blaisdell, 1961).
- Brooks, Nelson. Language Teaching - A Scientific Approach (New York: McGraw-Hill, 1964).
- Mackey, William. Language Teaching Analysis (London: Longmans, 1965).
- Rivers, Wilga M. Teaching Foreign-Language Skills (Chicago: University of Chicago Press, 1963).
- Leon, Pierre, Laboratoire de langues et correction phonétique. Essai méthodologique. (Montreal: Didier, 1967).
- Hocking, Elton. Language Laboratory and Language Learning (Washington, D.C.: Department of Audiovisual Instruction of the National Education Association of the United States, 1964).

Stack, Edward M. The Language Laboratory and Modern Language Teaching
(Revised Edition) (New York: Oxford University Press, 1966).

Lado, Robert. Language Testing (London: Longmans, 1961).

LANGUAGE TEXTBOOKS - Several copies are available in the Curriculum
Collection.

JOURNALS (In the Humanities Collection)

Foreign Language Annals

French Review

German Quarterly

Hispania

International Review of Applied Linguistics

Language Learning

Modern Language Journal

Monatshefte für deutschen Unterricht

Slavic Review

/sk

FACULTY OF ARTS
NEW COURSE PROPOSAL

I CALENDAR INFORMATION

Department: Linguistics (Modern Languages) Course Number: Linguistics 412

Title: The Teaching of English as a Second Language

Sub-Title or Description:

Application of linguistics to the teaching of English as a second language; evaluation of methods, materials and technological aids; observation of classes and practice teaching.

Credit Hours: 3

Vector Description: 2-1-0

Prerequisite(s): none. Students with credit for Linguistics 429-5 may not take this course for further credit.

II ENROLMENT AND SCHEDULING

Estimated Enrolment: 15

Semester Offered (e.g. Yearly, every Spring; twice yearly, Fall and Spring):

Summer and Fall

When will course first be offered:

1974-2

III JUSTIFICATION

- A. What is the detailed description of the course including differentiation from lower level courses, from similar courses in the same department and from courses in other departments in the University?

There are no other courses at SFU designed to orient the prospective teacher of English as a second language. Linguistics 410 and 411 would offer related experience but not specifically for the teaching of English. The English Department offers a structure course (212) but does not deal with pedagogy. Education students come to DML for such courses. Reading and Study offers a non-credit course in which 412 students might participate as assistants.

- B. What is the range of topics that may be dealt with in the course?

The teaching of English a) phonology b) morphology c) syntax.
English as a second language for New Canadians.
Cross-cultural communication and culture shock as they affect language acquisition.
The preparation, evaluation and utilization of linguistically oriented materials for the teaching of English as a second language.

C. How does this course fit the goals of the department?

Provides students with practical experience in the application of linguistic findings, theories and methodologies.

D. How does this course affect degree requirements?

Not a required course.

May be counted toward the degree.

E. What are the calendar changes necessary to reflect the addition of this course?

Delete Linguistics 429-5

F. What course, if any, is being dropped from the calendar if this course is approved?

Linguistics 429-5

G. What is the nature of student demand for this course?

15 students enroll in Linguistics 429-5 each year. Others have indicated that a three credit course would be more to their liking.

H. Other reasons for introducing the course.

This is the only such course at SFU. As such it should be continued or interested students will be forced to go to UBC for such instruction.

IV BUDGETARY AND SPACE FACTORS

A. Which faculty will be available to teach this course?

E. R. Colhoun

R. Glass

H. Hammerly

B. What are the special space and/or equipment requirements for this course?

none

C. Any other budgetary implications of mounting this course:

none

Approval:

Curriculum Committee: JUN 21 1973

Dean of Faculty: JUL 20 1973

Senate:

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Chsell", is written over the "Senate:" line.

LINGUISTICS 411

SELECTED BIBLIOGRAPHY (ERC '73/1)

- Allen, Harold B. (ed.), Headings in Applied English Linguistics, 2nd ed. (New York: Appleton-Century-Crofts) 1964
- _____, Teaching English as a Second Language, (New York: McGraw-Hill) 1965
- Allen, Virginia F. and Sidney Forman, English as a Second Language, a comprehensive bibliography, (New York: Teachers College Press) 1967
Columbia University
- Alter, Jason B., R. W. Collier and Miho Tanaka Steinberg, Utterance-Response Drills for Students of English as a Second Language, (Englewood-Cliffs, N.J.: Prentice-Hall) 1966
- Ashworth, M., "English and the teenage immigrant" in B.C. Teacher, 10 March 1970, pp. 55-61
- Brasnel, C., "Survey of language laboratory usage" in English Language Teaching, 22 May 1968, pp. 253-260
- Close, R. A., English as a Foreign Language, (Cambridge, Mass.: Harvard University Press) 1963
- Cyr, H., "L'enseignement de l'anglais comme langue seconde" in L'école Ontarienne, 26 (Ottawa) March-April 1970, pp. 169-173
- Derrick, J., "Help for immigrants" in Times Educational Supplement 2788 October 1968, p. 902.
- Fries, C.C., Teaching and Learning English as a Foreign Language, (Ann Arbor: The University of Michigan Press) 1945/1962
- Gladstone, J.R., "Experimental approach to the teaching of English as a second language" in ENGLISH LANGUAGE TEACHER, 21 May 1967, pp. 229-234
- _____, "Teaching English as a second language" in Toronto Quarterly, 7 winter-spring 1968, pp. 29-30
- Hathaway, Baxter, A Transformational Syntax, the grammar of modern American English, (New York: The Ronald Press Co.) 1967
- Herbert, C.H., "English as a second language" in Claremont Reading Conference Yearbook, 33 1969, pp. 153-157

- Hill, L.A., Selected Articles on the Teaching of English as a Foreign Language, (London: Oxford University Press) 1967
- _____, "Language labs" in English Language Teacher, 22
January 1968, pp. 139-142
- Huang, Raymond, English Pronunciation, (Hong Kong University Press)
rev. ed. 1971
- _____ and A.W.F. Green, Intonation in Idiomatic English,
Books 1 and 2 (Hong Kong University Press) 1964
- Lado, Robert and C.C. Fries, An Intensive Course in English, 4 vol.
(Ann Arbor: The University of Michigan Press) n.d.
- Lakoff, R., "Transformational grammar and language teaching" in
Language Learning, 19
June 1969, pp. 117-140
- Lamendella, J.F., "On the irrelevance of transformational grammar to
second language pedagogy" in Language Learning, 19
December 1969, pp. 255-270
- Lee, W. R., "Some points about aims and means in a foreign language
course" in English Language Teaching, 23
January 1969, pp. 100-107
- _____, "Speaking together" in English Language Teaching, 24
October 1969, pp. 30-34
- Martin, Carson W., An Introduction to Canadian English,
(Ministry of Community and Social Services,
Citizenship Branch, Province of Ontario)
- McKenzie, R.S., "Language: the great barrier" in English Quarterly, 2
June 1969, pp. 37-40.
- Parkinson, F.C., "English idiom in the second language" in
English Language Teacher, 21
May 1967, pp. 217-221
- Perrin, G., "Testing ability in English as a second language" in
English Language Teacher, 21
January 1967, pp. 99-106
October 1967, pp. 22-29
- Pickett, G.D., "Comparison of translation and blank filling as
testing techniques" in English Language Teaching, 23
October 1969, pp. 21-26

- Richards, J., "English as a second language for young children" in English Quarterly, 2
June 1970, pp. 25-31
- Ritchie, W.C., "Some implications of generative grammar for the construction of courses in English as a foreign language" in Language Learning, 17
July 1967, pp. 111-131
- Stern, H.H., "Psycholinguistics and second language teaching" in English Quarterly, 2
June 1969, pp. 14-24
- Stoddart, John and Frances Stoddart, The Teaching of English to Immigrant Children (University of London Press)
1968
- Teaching Dialogues: English as a new language program for adults
(Bureau of Curriculum Development, Board of Education, City of New York) 1966/1971
- T.E.S.L. TALK, A bulletin for Teachers of English as a Second Language
(Ontario Citizenship Branch, Community Services Division, Ministry of Community and Social Services)
- Thomas, Owen, Transformational Grammar and the Teacher of English,
(Toronto: Holt, Rinehart and Winston, Inc.) 1965
- Trauttmansdorff, A., "Easier English for immigrants" in Times (London) Educational Supplement, 2330
August 15, 1969, p. 13
- Vinay, J.F., "L'anglais, langue seconde; quelques principes methodologiques" in L'ecole Ontarienne, 24
March-April 1968, pp. 155-159
- Wakefield, F., "Fleez, I wish to speak zee English" in E.C. Teacher, 49
December 1969, pp. 117-119
- Wilson, T.H., "English as a second language" in Educational Leadership, 27
December 1969, pp. 250-252
- Wingfield, R.J., "English idiom in second language teaching situations" in English Language Teacher, 22
May 1968, pp. 231-234

SIMON FRASER UNIVERSITY

MEMORANDUM

Subject: Linguistics 412-3

From: Perry L. Franklin
Director, Reading and Study Centre

Date: April 5, 1973

The position of the Reading and Study Centre for the proposal for Linguistics 412-3 is the same as it was for Linguistics 429-5. That is, a course that deals with the teaching (application) of information is not complete without a practicum; for this gives meaning to the theory expressed in the classroom.

Also, Simon Fraser University students in the Reading and Study Centre's English Language Program have been helped in the past by individual tutoring given by students in a comparable course given by DML (Linguistics 429-5) and I strongly urge this symbiotic relationship be continued by the approval of Linguistics 412-3.

1/1

Perry L. Franklin

RECEIVED
JUL 25 1973
REGISTRATION
OFFICE